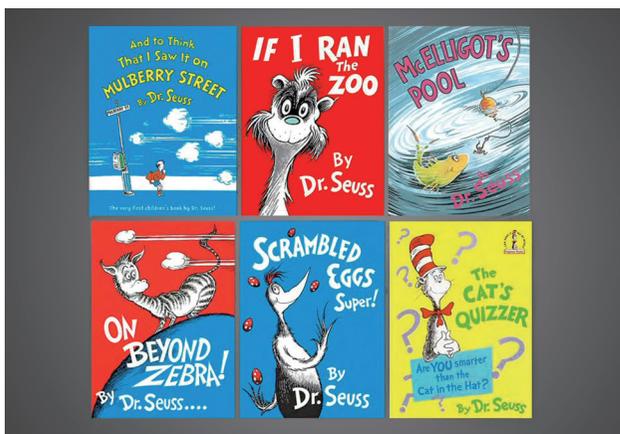




Six Dr. Seuss Books Axed

ドクター・スースの絵本6作品が人種差別的描写で絶版に



出版の打ち切りが発表されたドクター・スースの絵本6作品

これだけは覚えておきたい!!

portray [ˈpɔ:trɪi]	~を描写する、描く
hurtful [ˈhɜ:rtfʊl]	(精神的に) 苦痛を与える、有害の
cease [si:s]	~をやめる、中止する
single out [ˈsɪŋɡəl aʊt]	(複数の候補から) ~を選び出す、名指しする
depiction [dɪˈpɪkʃən]	描写、表現

聴くこと、声に出すことが成長への近道!

🎧 編集長おすすめトレーニング

Practice 1 英文を見ずに、CNNの生英語(7)を聴いてみよう。
音声のダウンロード方法はpp.120-121をご覧ください。
※2021年4月号よりパソコンでの音声ダウンロードはaudiobookではなく、
弊社ウェブサイトを使ったサービスに移行しました。

Check!

Practice 2 英文を見ながら音声を聴いてみよう。
必要ならゆっくりスピード(ポーズなし(8)/ポーズ入り(9))も活用してみてください。

Practice 3 日本語訳を参考に内容を理解し、音声を繰り返し聴いて耳を慣らそう。
さらに、音声をまねながら音読すると、吸収力がグンと上がります。

プラスアルファ 余力のある方は、別冊付録の問題集にチャレンジしてみてください。

Six Dr. Seuss Books Axed

Dr. Seuss Enterprises announced it would no longer publish the six titles **right there** on your screen. The company says the books, quote, “portray people in ways that are hurtful and wrong” and ceasing their sales is part of a commitment to represent and support all communities. *The Cat’s Quizzer* and *If I Ran the Zoo* have been singled out in the past for negative and stereotypical depictions of Asians.

»70 words (March 3, 2021)

ドクター・スースの絵本6作品が人種差別的描写で絶版に

ドクター・スース・エンタープライズ社は、いま画面に出ている6作品の出版を停止すると発表した。同社は（声明の中で）、これらの本は「感情を傷つける間違ったやり方で人物描写をしている」と認め、（6作品の）販売を停止することは、すべてのコミュニティーを（正しく）描き、支援するという同社の取り組みの一部であると述べた。『The Cat’s Quizzer』と『If I Ran the Zoo』は過去にも、アジア系の人物について否定的で固定観念にとらわれた描写をしていると指摘されていた。

（訳 石黒円理）

リスニングのポイント

本当はカナ表記では正確な発音を表せないのですが、音の大体のイメージをつかんでいただくために、あえてカナ表記を用います。「聞こえ方」のひとつの目安にしてください。

オーストラリア英語には、長短で区別される母音がある。

1～2行目の **right there** » [ライツェー]

日本語の「おばあさん」と「おばさん」、「通り」と「鳥」などは、母音の長短で区別されますが、英語の *leave* と *live*、*pool* と *pull* などは、母音の長短ではなく、主として母音そのものの音質で区別されます。例えば、*leave* の母音は、日本語の「イー」に近く聞こえるのに対し、*live* の母音は、「イ」と「エ」の間くらいの響きになります。一般に、前者は「長母音」、後者は「短母音」と言われますが、実際には、*leaf* と *live*、*meet* と *mid* などでは、「長母音」とされる母音の方が「短母音」とされる母音よりも短く発音されることもありま

カナ表記中の太字は、強く発音される部分を表します。また、括弧に入っている部分は、普通、日本人の耳には聞こえないか、実際に発音されていない音を表します。

す。しかし、オーストラリア英語には、主として長短によって区別される母音のペアがあります。オーストラリア英語の *there* の母音は、[エー] と [アー] の間くらいの響きがある長母音になります。ほかにも、*dare* が [デアー] のように、*share* が [シェー] のように聞こえます。その結果、*dared* と *dead*、*shared* と *shed* は、主として母音の長短で区別されます（それぞれのペアにおいて、前者は長母音、後者は短母音です）。

解説 南條健助（桃山学院大学国際教養学部准教授）